

# ZILIE SAPŅU KALNI

K.leviņa vārdi

# BLUE DREAM-HILLS

Lyrics by K.leviņš

Pēteris Barisons

Lēni, mierīgi  
[Andante calmato]

S.  
A.

*pp*

Pā - ri tum - šām dzī - ves le - jām ce - ļas zi - li sap - ņu kal - ni.

*pp*

M, \_

m, \_

B.

*pp*

M, \_

6

*p*

Ai, uz vi - ņiem sap - ņu kal - niem vi - su mū - žu il - gās

m, \_

m, \_



Dzī - vē tā - lu aiz - mal - dā - mies, sa - tie - ka - mies,

9

e - jam. Tā - lu mal - dā - mies,

Tā - lu mal - dā - mies,

iz - šķi - ra - mies, -

12

iz - šķi - ra - mies, - pa - lie - kam mēs zi - li kal - ni

iz - šķi - ra - mies, - pa - lie - kam mēs zi - li kal - ni

pa - lie - kam mēs kal - ni

rit.

Paātri [Poco allegro]

15

viens priekš otra dzī - ves le - jās.

viens priekš otra dzī - ves le - jās.

dzī - ves le - jās. Vai mēs līk - smojam vai de - jam, vai



18

A. *mf* Vai mēs  
 Vai mēs līks - mojam vai de - jam, vai

T. *mf*  
 Vai mēs līk - smojam vai de - jam, vai līk - smojam, vai

B. līk - smojam vai de - jam, vai līk - smojam,  
 līk - smo - jam, vai līk - smojam, vai līk - smojam,

21

S. *mf* Vai mēs  
 Vai mēs līk - smojam vai de - jam, vai līk - smojam vai de - jam, vai

A. līk - smojam vai de - jam, vai de - jam, vai

T. līk - smojam vai de - jam, vai de - jam, vai līk - smojam vai de - jam, vai

B. vai līk - smojam vai de - jam, vai



24

*cresc.*      līk - smojam vai de - jam, vai

*f*      līk - smojam vai de - jam, vai      līk - smojam vai de - jam,      līk - smojam vai de - jam,

*f*      līk - smojam vai de - jam,

*cresc.*      *f*      līk - smojam vai de - jam,      līk - smojam vai de - jam,      līk - smojam vai de - jam,

*cresc.*      *f*      līk - smojam vai de - jam, vai līk - smojam, vai

Lēnāk  
[Meno mosso]

27

*ff*      rau - dam sā - pēs,      rau - dam sā - pēs,      rau - dam, rau - dam,      rau - dam sā - pēs,

*ff*      rau - dam sā - pēs,      rau - dam sā - pēs,      rau - dam, rau - dam,      rau - dam sā - pēs,

*ff*



31 *poco a poco dim.* *pp*

S. A. rau - dam, sā - pēs no - gri - mu ši, -  
no - gri - mu ši, -

T. B. *f* no - gri - mu *pp* ši, -

36 *Loti mierīgi*  
*[Molto con calma]* *Solo*

pā - ri tum - šām dzī - ves le - jām māj mums tie, ko mī - lē - ju -  
māj mums tie, ko

A. mm, *p*

T. B.

40 *ātrāk*  
*[più mosso]*

ši.

*s.f.* *dim.*

A. mī - lē - ju - ši. Dzī - vē tā - lu e - jam, klīs - tam, sa - re - dza - mies,  
T. B.



44

rit. a tempo

S. *p* *f* *p*  
 A. *p* *f* *p*  
 T. *p* *f* *p*  
 B. *p* *f* *p*

iz - šķi - ra - mies, bet pie zi - liem sapņu kal - niem bei - gās vi - si, vi - si,

iz - šķi - ra - mies, bet pie zi - liem sapņu kal - niem bei - gās vi - si, vi - si,

48

S. *mf*  
 A. *mf* *mf*  
 T. *pp*  
 B. *p* *mf*

sa - tie - ka - mies,  
 vi - si,

vi - si, sa - tie - ka - mies,  
 vi - si

52

*p* *mp* *mp* *mp*

ē, - m,  
 lie - lo sap - ni sap - ņot sā - kam, zi - lā mie - ra val - stī

lie - lo sap - ni sap - ņot sā - kam, zi - lā mie - ra val - stī

ē, -



56

nā - kam. m. pp

nā - kam. m. pp

m. pp

Pāri tumšām dzīves lejām  
ceļas zili sapņu kalni.  
Ai, uz viņiem sapņu kalniem  
visu mūžu ilgās ejam.

Dzīvē tālu aizmaldāties,  
satiekamies, izšķiramies, –  
paliekam mēs zili kalni  
viens priekš otra dzīves lejās.

Vai mēs līksmojam vai dejam,  
raudam, sāpēs nogrimuši, –  
pāri tumšām dzīves lejām  
māj mums tie, ko mīlējuši.

Dzīvē tālu ejam, klīstam,  
saredzamies, izšķiramies,  
bet pie ziliem sapņu kalniem  
beigās visi satiekamies,  
lielo sapni sapņot sākam,  
zilā miera valstī nākam.

Above the dark vales of life  
blue dream-hills rise.  
Oh, towards these dream-hills  
we move longingly all our lives.

In life we stray far away,  
we meet, we part –  
remaining as blue hills  
to each other in the vales of life.

Whether we rejoice or dance,  
or weep, burdened with pain –  
across the dark vales of life  
those we have loved greet us.

In life we roam far and wide,  
we glimpse each other, we part,  
but it is at the blue dream-hills  
that finally we all meet  
to begin dreaming the great dream,  
to pass into the blue kingdom of peace.